Istruzioni di montaggio

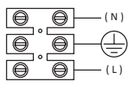
I

Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio assicurarsi dell'integrità dello stesso o delle sue parti smontate. Accertarsi prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica che la tensione sia la stessa segnalata sulla confezione e nei dati tecnici del libretto istruzione. L'apparecchio deve essere esclusivamante utilizzato per l'uso che è stato progettato. Il produttore non è responsabile per i danni causati da un uso improrpio. Il libretto d'istruzione deve es-sere conservato.

NOTA: riparazioni o manutenzione devono essere effettuate solo da personale tecnico qualificato.

IMPORTANTE! Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o riparazione sull'apparecchio.

Colori dei fili dell'apparecchio
Circuito domestico
Verde/Giallo collegare a TerraGiallo/Verde
Blu collegare a Neutro - Blu o Nero Marrone collegare a Fase - Marrone o ROSSO



PULIZIA
Pulire con un panno morbido asciutto.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA
Non toccare la lampadina quando accesa. Scollegare l'alimentazione elettrica e far raffreddare la lampadina per 10 minuti prima di cambiarla.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio venisse danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.

Instruction sheet

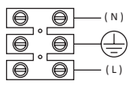
GB

After removing the apparatus form the packaging make sure both the apparatus and its disassembled parts are in good condition.Before to connectin this apparatus to the main power supply check wheter the voltage is the same as specified on the apparatus packing and in the operator's manual specifications.Use the apparatus solely for the use intended for, no liability is accept by the manufactrer for demages resulting from misuse. Keep the operator's manual in a safe place.

NOTE: Only the technical personnel can be allow tand maintain.

IMPORTANT! Make sure that the power is switch off at the electricity mains supply before commencing work.

Fitting wire colour Ho sehold circuit Green/ yellow connect to Earth-Yellow/ Green Blue connect to Neutral-Blue or Black Brown connect to Live - Brown or Red



Cleaning Care
Celaning with a soft dry cloth.

SAFETY INFORMATION Do not touch the bulb with bare hands. Always switch off electricity supply and allow to cool for 10 minutes before changing light bulbs.

In order to avoid any danger ensure that any eternal cables which may become damaged, is promptly replaced by the manufacturer or by an authorised qualified technician.

Notice de montage

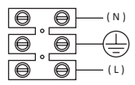
F

Après l'avoir deballe, controler
l'intègralitè de l'appareil et des pièces le composant. Avant de brancher l'appareil contròler si la tensio de celui-ci correspond
la tension du rèseau.
Rèserver l'appareil a l'emploi pour lequel il aetè conçu.Le contructeur n'est pas responsable en cas d'utilisation impropre. Conserver les instructions pour l'emploi.

NOTA: Seul du personnel technique peut être autorisé à le monter et le réparer.

IMPORTANT! Vérifier que le courant est coupé à l'alimentation principale, avant avant de commencer le travail.

Couleur des fils de raccordement Circuit domestique Vert/Jaune à raccorder à Terre - Jaune/Vert Bleu à raccorder à Neutre - Bleu ou Noir Brun à raccorder à Sous tension - Brun ou Rouge



ENTRETIEN
Nettoyer avec un chiffon doux sec.

INFORMATION POUR LA SECURITE Ne pas toucher l'ampoule les mains nues. Toujours couper l'alimentation électrique et laisser refroidir 10 minutes, avant de procéder au changement d'ampoule.

Si le câble flexible extérieur de cet appareil se trouvait endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par du personnel qualifié, afin d'éviter tout risque.

Montageanleitung

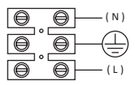
D

Bitte vergewissern Sie sich dass, dass Gerät und Bestandteile nicht beschaedigt sind. Vor dem StromanschluB darauf achten, daB die.Goraetespannung der Netzspannung (die auf der packung und in den technichen Angaben der Betriebsanleitungen angezeigt ist entspricht. Das Geraet nur gemaeB seinem Verwendungszweck einsetzen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich fur Schaeden, die durch eine ungeignete Verwendung verursacht werden:Dle Betriebsanleitungen aufbewahren.

HINWEIS: Befestigung und Instandhaltung sind technischem Fachpersonal vorbehalten.

WICHTIG! Vor Beginn der Arbeit sicherstellen, dass der Schalter für die Stromzufuhr abgeschaltet ist.

LeiterfarbenStromleitung im HausGrün/Gelb anschließen an Erde -Gelb/GrünBlau anschließen an Nulleiter -Blau oder SchwarzBraun anschließen an Stromleiter -Braun oder Rot



REINIGUNG Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

SICHERHEITSHINWEISE
Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen berühren. Vor dem Auswechseln der Leuchtmittel immer erst den Strom abschalten und 10 Minuten abkühlen assen.

Wenn das externe flexible Kabel dieses Geräts beschädigt ist, vom Hersteller oder von Fachpersonal auswechseln lassen, um Gefahren zu vermeiden.

Instrucciones de montaie

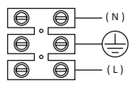
E

Despuès de haber quitado el aparato delambalaje compruebe la integridad del mismo y de sus piezas desmontadas. Antes de conectar el aparato a la red elèctrica, controle que la tension sea la misma senalada en el paquete y en los datos tècnicos del folleto de instrucciones. El aparado debe ser destinado exclusivamente al uso para el cual ha sido proyectado. El fabricante declina toda responsabilidad ocasionada por danos derivados de un uso improprio.
Es necesario guadar el folleto de instrucciones.

NOTA: Solamente el personal técnico puede realizar la repa-ración y el mantenimiento.

IMPORTANTE!
Asegurarse de que la corriente esté corta-da en la red eléctrica antes de empezar a trabajar.

Color del cable Instalación doméstica Verde/Amarillo co-nectar con Tierra - Amarillo/Verde Azul conectar con Neu- tro - Azul o Negro Marrón co-nectar con Cargado - Marrón



INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA limpiar con un paño suave y seco.

INFORMACIONES ACERCA DE LASEGURIDAD No tocar la bombilla con las manos desnudas. Cortar siempre el suministro de corriente y dejar enfriar durante 10 minutos antes de cambiar las bombillas.

Si el cable flexible externo de este aparato se estropea, el fabricante o personal cualificado lo ha de cambiar para evitar peligros.

Instruções para a montagem

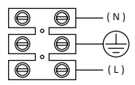
P

Depois de ter retirado o apa-rejho da embalagem assegu-re-se de que, tanto e le como as partes desmontadas, estão em perfeitas condiçones. An-tes de ligar o aparelho à rede elèctrica,certi ique-se de que a tensão seja igual à indicada na embalgem e nos dados técnicos do livro de intruçones: Reserve o aparelho exclusiva-mente ao uso paro o qual foi expressamente concebido: O fabricante não è responsàvel por danos causados por utilição impròpria: O livro de intruçones deve ser conservado.

NOTA: Somente a equipe técn-ica pode realizar a montagem e a manutenção.

IMPORTANTE! Assegurar-se que a alimentação elétrica ele-tricidade esteia desconectada antes de realizar qualquer tipo de manutenção
ou conserto no aparelho.

Montagem das cores dos ios eléctricos Circuito doméstico Verde Amarelo conectar com a Terra - Amarelo/ Verde Azul conectar com o Neutro - Azul ou Preto Castanho conectar com a Fase - Castanho ou Ver-melho



CUIDADOS COM A LIMPEZA
Limpe com um pano macio e seco.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA Não toque a lâmpada acesa com as mãos sem protecção. Desligue sempre a corrente eléctrica e dee que a lâmpada esfrie por 10 minutos antes de trocá-la.

Se o cabo flexível externo deste aparelho se danificar, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo pessoal qualificado para evitar perigos.

Οδηγίες συναρμολόγησης

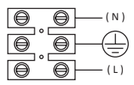
G

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, ελέγξτε την ακεραιότητα της ίδιας ή των αποσυναρμολογημένων μερών της. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στη συσκευασία και στα τεχνικά στοιχεία στο φυλλάδιο οδηγιών. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Το φυλλάδιο οδηγιών πρέπει να φυλάσσεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: επισκευές ή συντήρηση πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί η παροχή ρεύματος πριν π ρ α γ μ α τ ο π ο ι ή σ ε τ ε οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή στη συσκευή.

Χρώματα καλωδίων συσκευής Οικιακό κύκλωμα
Πράσινο/Κίτρινο σύνδεση σε Γήινο/Πράσινο
Μπλε σύνδεση σε ουδέτερο - Μπλε ή μαύρο καφέ σύνδεση σε φάση - καφέ ή ΚΟΚΚΙΝΟ



ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ
Καθαρίστε με ένα μαλακό στεγνό πανί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Μην αγγίζετε τη λάμπα όταν είναι ενεργοποιημένη. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και αφήστε τη λάμπα να κρυώσει για 10 λεπτά πριν την αλλάξετε.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο προσωπικό για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

Монтажные инструкции

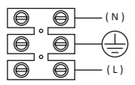
R

После извлечения прибора из упаковки проверьте целостность его или разобранных частей. Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение соответствует указанному на упаковке и в технических характеристиках в инструкции по эксплуатации. Прибор должен использоваться только по назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием. Книжка-инструкция должна быть сохранена.

ПРИМЕЧАНИЕ: ять монтаж и обслужива только техническим специалистам.

ВАЖНО! Подсоединение к сети производится только при обесточенных проводах!

Цветная маркировка проводников:
Домашняя электропроводка:
Желтый/зеленый подключить к: Желтый/зеленый
Зашитное заземление
Синий подключить К:
Синий или Черный/нуль
Коричневый подключить к:
Красный или коричневый / фаза



УХОД
Чистить только сухой салфеткой.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ Не трогать лампочку голыми р
Перед заменой выключить ток и подождать 10 мину ного охлаждения лампочки.

Замену поврежденного гибкого провода этого прибора доверять иалисту-электрику во избежание опасности.

Instrukcijų lapas

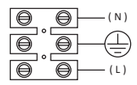
L

* Išème prietaisa is pakuotés jsitikinkite, kad prietaisas ir jo isardytos dalys vra geros bükles.
* Pries prijungdami šj prietaisa prie maitinimo tinklo, patikrinkite, ar itampa yra tokia pati, kaip nurodyta ant prietaiso pakuotés ir naudojimo vadovo specifikacijose.
* Prietaisa naudokite tik pagal paskirti.
* Gamintojas neprisiima jokios atsakomybés už žala, kuria lemia netinkamas pritaiso naudojimas.
* Naudojimo vadova laikykite saugioje vietoje.

PASTABA: Taisyti ir priziureti si prietaisa gali buti leidziama tik techniniams darbuotojams.

SVARBU! Pries pradedant darba isitikinkite, kad elektros tinklo maitinimas isjungtas.

Tinkamo laido spalva Namy grandine
Zalia / geltona prijungti prie
]Zeminimo - geltonos / Zalios
Mélyna prijungti prie
Neutralios - mélynos arba juodos Ruda prijungti prie
Turincios itampa - rudos arba raudonos



VALYMA Valykite minkšta, sausa šluoste.

SAUGOS INFORMACIJA Nelieskite elektros lemputès plikomis rankomis. Prieš keisdami elektros lemputes visuomet išjunkite elektros tiekima ir leiskite atvesti 10 min.

Siekdami isvengti bet kokio pavojaus, uztikrinkite, kad bet kuris pazeistas isorinis kabelis büty nedelsiant pakeistas gamintojo ar igaliotojo kvalifikuoto techniko.

Pokyny k montáži

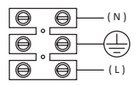
SK

Po vybalení spotrebiča z obalu skontrolujte jeho neporušenosť alebo neporušenosť jeho demontovaných častí. Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa uistite, že napätie je rovnaké ako napätie uvedené na obale a v technických údajoch v návode na použitie. Spotrebič sa smie používať len na účely, na ktoré bol určený. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním. Návod na použitie je potrebné uschovať.

POZNÁMKA:
opravy alebo údržbu smie vykonávať len kvalifikovaný technický personál.

DÔLEŽITÉ! Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo opravy spotrebiča sa uistite, že je odpojené elektrické napájanie.

Farby vodičov spotrebiča
Domový elektrický obvod
Zelený/Žltý pripojte k uzemneniu Žltý/Zelený
Modrý pripojte k neutrálnemu vodiču – Modrý alebo Čierny Hnedý alebo Červený



ČISTENIE
Vyčisťte mäkkou vlhkou handričkou.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE
Nedotýkajte sa rozsvietenej žiarovky. Pred výmenou žiarovky vypnite elektrické napájanie a nechajte ju 10 minút vychladnúť.

Ak sa poškodí externý flexibilný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo kvalifikovaný personál, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.

	Istruzioni di montaggio	Instruction sheet	Notice de montage	Montageanleitung	Instrucciones de montaie	Instruções para a montagem	Οδηγίες συναρμολόγησης	Монтажные инструкции	Instrukcijų lapas	Pokyny k montáži
	I	GB	F	D	E	P	G	R	L	SK
	Lampada alogena bassa pressione che non necessita di schermo protettivo.	Halogen low pressure lamp which does not require protective shield.	Lampe halogène basse pression qui ne nécessite pas de bouclier protecteur.	Halogen Niederdruck-Lampe, die nicht erforderlich Schutzschild.	Lámpara halógena de baja presión que no requiere de escudo protector.	Lâmpada de halogéneo de baixa pressão, que não necessita de escudo protetor.	Λαμπτήρας αλογόνου χαμηλής πίεσης που δεν απαιτεί προστατευτική οθόνη.	Галогенные лампы низкого давления, которая не требует защитного щита.	Halogenines zemo slėgio lempa, kuri nereikalauja apsaugini skyda.	Nízkonapäťová halogénová žiarovka, ktorá si nevyžaduje ochranný štít.
	IMPORTANTE! Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o riparazione sull'apparecchio.	**IMPORTANT!** Make sure that the power is switch off at the electricity mains supply before commencing work.	**IMPORTANT!** Vérifier que le courant est coupé à l'alimentation principale, avant de commencer le travail.	**WICHTIG!** Vor Beginn der Montage die Netzleitung Spannungsfrei schalten- Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung herausdrehen.	**IMPORTANTE!** Asegurarse de que la corriente esté cortada en la red eléctrica antes de empezar a trabajar.	**IMPORTANTE!** Assegurar-se que a alimentação eléctrica eletricidade esteja desconectada antes de realizar qualquer tipo de manutenção ou conserto no aparelho.	**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί η τροφοδοσία πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή.	**ВАЖНО!** Подсоединение к сети производится только при обесточенных проводах!	**SVARBU!** Prieš atlikdami bet kokius prietaiso priežiūros ar remonto darbus, įsitikinkite, kad maitinimas yra atjungtas.	**DÔLEŽITÉ!** Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo opravy spotrebiča sa uistite, že je odpojené elektrické napájanie.
	Non utilizzare l'apparecchio senza vetro di protezione, se danneggiato sostituirlo immediatamente.	Do not use the equipment without the glass if it is damage it need to be substituted.	Ne pas utilisé l'appareil sans le verre de protection, dans le cas il est détérioré, il doit etre changé tout de siute.	Jedes defekte Schutzglas ist sofort zu ersetzen.	No utilizar el aparato sin el cristal de protección; si se estropea, cambiarlo inmediatamente.	Não utilizar o aparelho sem o vidro de proteção, se estiver danificado substitui-lo imediatamente.	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το προστατευτικό γυαλί, αντικαταστήστε την αμέσως εάν έχει υποστεί ζημιά.	Не использовать прибор без защитного стекла; поврежденное стекло немедленно заменить.	Nenaudokite prietaiso be apsauginio stiklo, nedelsdami pakeiskite jį, jei jis pažeistas.	Spotrebič nepoužívajte bez ochranného skla; ak je poškodené, okamžite ho vymeňte.
	Apparecchi predisposti per montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.	Luminaires suitable for direct mounting on normally fiammable sudaces.	Appareil apte pour etre utilisé sur les surfaces normalment infiammebles.	Geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammbare Befestigungsflächen.	Aparatos predispuestos para el montaje directo sobre supercies normalmentemables.	Aparelhos predispostos para serem montados directamente sobre superfícies que normalmente se inflamam.	Φωτιστικά σχεδιασμένα για άμεση τοποθέτηση σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες.	Приборы, предназначенные ДлЯ прямого монтажа на нормально воспламеняемые поверхности.	Šviestuvai, skirti montuoti tiesiai ant paprastai degių paviršių.	Spotrebiče určené na priamu montáž na bežne horľavé povrchy.
	Apparecchi non predisposti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.	Luminaires not suitable for direct mounting on normally fiammable sudaces.	Appareil ne pas apte pour etre utilisé sur les surfaces normalment infiammebles.	Nicht geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammbare Befestigungsflächen.	Aparatos no predispuestos para el montaje directo sobre supercies normalmentemables.	Aparatos no predispuestos para el montaje directo sobre supercies normalmentemables.	Φωτιστικά που δεν έχουν σχεδιαστεί για άμεση τοποθέτηση σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες.	Приборы, не предназначенные для прямого монтажа на нормально воспламеняемые поверхности.	Šviestuvai nėra skirti montuoti tiesiai ant paprastai degių paviršių.	Spotrebiče neurčené na priamu montáž na bežne horľavé povrchy.
0.5m	Indica la minima distanza da rispettare verso il soggetto illuminato.	Signed the distance to rispect from the lighting source.	Signifique la distance minime à respecter envers l'object illuminé.	Mindestabstand von 0,5 m zu allen angestrahlten Flächen	Indica la mínima distancia que respetar respecto al sujeto iluminado.	Indica a distância mínima que deve ser respeitada em relação ao objecto iluminado.	Υποδεικνύει την ελάχιστη απόσταση που πρέπει να τηρηθεί από το φωτισμένο θέμα.	Указывает на минимальное расстояние от источника освещения.	Nurodo mažiausią atstumą iki apšviesto objekto.	Udáva minimálnu vzdialenosť, ktorú treba dodržať od osvetľovaného predmetu.
	alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso i centri di raccolta differenziata predisposti alle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Rif.2011/65/UE	At the end of its working life the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. As 2011/65/UE	Au terme de son utilisation le produit ne doit pas etre éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit etre remis a l'un des centres de collecte sélective prévu par l'administration communale ou àpres des revendeurs assurant ce service. Suivante 2011/65/UE	Geräte, die mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune zur Entsorgung. (2011/65/UE)	al final de su vida útil el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Puede entregarse en los centros de recogida selectiva dispuestos por las administraciones municipales o a los distribuidores que proporcionan este servicio. (2011/65/UE)	ao final da vida útil o produto não deve ser eliminado junto com o lixo urbano. O aparelho deve ser entregue aos centros de colecta municipais, ou então dado aos revendedores que fornecem este serviço. (2011/65/UE)	στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να παραδοθεί στα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής που έχουν δημιουργηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις ή στους λιανοπωλητές που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Σχετ.2011/65/UE	пришедший В негодность прибор нельзя выбрасывать вместе с городскими отходами. Сдать прибор в утиль в точку раздельного сбора отходов городских свалок или в магазины, предоставляющие подобные услуги. (2011/65/UE)	pasibaigus jo naudojimo laikui, gaminio negalima išmesti kartu su miesto atliekomis. Jis gali būti pristatytas į savivaldybių administraciją įsteigtus diferencijuotus surinkimo centrus arba šią paslaugą teikiančius mažmeninink-us. Nuoroda 2011/65/UE	Po skončení životnosti sa výrobok nesmie zneškodniť spolu s komunálnym odpadom. Možno ho odovzdať v centrách separovaného zberu, ktoré prevádzkujú obecné úrady, alebo u predajcov, ktorí túto službu poskytujú. Odk. 2011/65/EÚ
CE	Apparecchio conforme alle direttive 2006/95/EC	Equipment conform to directives 2006/95/EC	Appareil conforme avec à les directives 2006/95/EC	Hergestellt unter Einhaltung der anwendbaren europäischen Sicherheitsrichtlinien. 2006/95/EC	Aparato conforme a las directivas 2006/95/EC	Aparelho em conformidade com as directivas 2006/95/EC	Η συσκευή συμμορφώνεται με τις οδηγίες 2006/95/EC	Прибор отвечает требованиям директив 93/68CEE, 73/23/CEE.	Prietaisas atitinka direktyvas 2006/95/EB	Spotrebič v súlade so smernicou 2006/95/ES
	Classe I: Apparecchio necessita di collegamento a terra (giallo/verde).	**Class I:** Equipment need to connect to earth (yellow/green).	**Classe I:** Appareil besoin de la connexion a la terre (jaune/vert).	**Schutzklasse I:** Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme angeschlossen	**Clase I:** Aparato que requiere una toma de tierra (amarillo verde).	**Classe I:** Aparelho que necessita de conexão a terra. (amarelo/verde).	**Κατηγορία μόνωσης I:** Το φωτιστικό απαιτεί σύνδεση γείωσης (κίτρινο/πράσινο).	**Класс I:** Прибор требует подключения к сети заземления (желтый/зеленый).	**Izoliacijos klasė I:** šviestuvui reikalinga įžeminimo jungtis (geltona/žalia).	**Trieda I:** Spotrebič, ktorý si vyžaduje uzemnenie
	Classe II: Apparecchio provvisto di doppio isolamento, non necessita di collegamento a terra.	**Class II:** Equipment provided with double isolement, don't needed to connect to earth.	**Classe II:** Appareil prévu de double isolament, il ne pas besoin de la connexion a la terre.	**Schutzklasse II:** Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.	**Clase II:** Aparato con aislamiento doble, no necesita una toma de tierra.	**Classe II:** Aparelho previsto de isolamento duplo, não necessita de conexão a terra.	**Κατηγορία μόνωσης II:** Συσκευή με διπλή μόνωση, δεν απαιτεί σύνδεση γείωσης.	**Класс II:** Прибор оснащен вдойной изолицией и не требует подключения к сети заземления.	**Izoliacijos klasė II:** Šviestuvas su dviguba izoliacija, nereikalauja įžeminimo.	**Trieda II:** Spotrebič s dvojitou izoláciou, nevyžaduje si pripojenie k uzemneniu.
III	**Apparecchio in classe III:** Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione e bassissima tensione di sicurezza e in cui non si generano tensioni superiori alla stessa. Nota: non necessita di messa a terra di protezione.	**Class III appliance** Appliance where protection against eletric schock is based on a very low tension safety supply wich does not generate high tensions. Note: a class III product does not need earth protection.	**Appareil de la classe III** Appareil où la protection contre le schock eletric est basée sur un approvisionnement de sûreté de tension très basse qui ne produit pas des tensions élevées. Note: un produit de la classe III n'a pas besoin de la protection de la terre.	**Schutzklasse III:** Gerät der Kategorie III Gerät, in dem Schutz gegen eletric schock auf einem sehr Niederspannungsicherheits-Versorgungsmaterial basiert, das nicht Hochspannungen erzeugt. Anmerkung: ein Produkt der Kategorie III benötigt nicht Erdeschutz.	**Aplicación de la clase III:** Aplicación donde la protección contra schock eletric se basa en una fuente de la seguridad de la tensión muy baja que no genere altas tensiones. Nota: un producto de la clase III no necesita la protección de la tierra	**Dispositivo da classe III:** Dispositivo onde a proteção de encontro ao schock eletric é baseada em uma fonte da segurança da tensão muito baixa que não gere tensões elevadas. Nota: um produto da classe III não precisa a proteção da terra.	**Κατηγορία μόνωσης III:** Συσκευή στην οποία η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζεται στην παροχή ρεύματος και στην πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας και στην οποία δεν δημιουργούνται τάσεις υψηλότερες από την ίδια. Σημείωση: Δεν απαιτεί προστατευτική γείωση	**Прибор типа III:** Прибор где предохранение против eletric schock основано на поставке безопасности очень низкого напряжения которая не производит высокие напряженности. Примечание: продукту типа III не нужно предохранение от земли.	**Izoliacijos klasė III:** Prietaisas, kuriame apsauga nuo elektros smūgio pagrįsta maitinimo šaltiniu ir labai žema saugos įtampa ir kuriame negeneruojama didesnė nei ta pati įtampa. Pastaba: apsauginio įžeminimo nereikia.	**Spotrebič triedy III:** Spotrebič, v ktorom sa ochrana pred úrazom elektrickým prúdom zakladá na napájacom zdroji a veľmi nízkom bezpečnom napätí, a v ktorom sa negeneruje vyššie napätie. Poznámka: Nevyžaduje si bezpečnostné uzemnenie.
	non è possiblie utilizzare regolatore della luminosità "dimmer"	NOT DIMMERABLE	pas gradateur	nicht Dimmer	no amortiguador	não redutor	δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε έναν έλεγχο φωτεινότητας "dimmer".	невозможно использовать регулятор яркости «диммер»	negalima naudoti ryškumo reguliatoriaus "dimmer"	nie je možné použiť regulátor osvetlenia „stmievač"
IP 20	Indice di protezione: Apparecchio ordinario (uso interno).	Protection index: Equipment ordinary (indoor use).	Degre de protection: Appareil ordinaire (utilisation a l'intérieur).	Schutzgrad IP 20 = nur für Innenräume geeignet.	Indice de protección: aparato ordinario (uso interno).	Indice de protecção: Aparelho ordinário (uso interno).	Δείκτης προστασίας: Συνήθης συσκευή (εσωτερική χρήση).	Класс защиты: Ординарный прибор (для внутренней установки).	Apsaugos indeksas: Įprastas prietaisas (naudoti viduje).	Index ochrany: Bežný spotrebič (na vnútorné použitie).
IP 21	Protetto contro corpi solidi di dimensioni superiori a 12mm e caduta verticale di gocce d'acqua	Effective against fingers or similar objects, and dripping water (vertically falling drops) shall have no harmful effect	Protégé contre les corps solides supérieurs à 12 mm, Protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau	Geschützt gegen feste Fremdkörper (Durchmesser ab 12,5 mm), Schutz gegen senkrecht fallendes Tropfwasser	Se coloca el equipamiento en su lugar de trabajo habitual, No debe entrar el agua cuando se la deja caer, desde 200 mm de altura respecto del equipo, durante 10 minutos (a razón de 3-5 mm3 por minuto)	Eficaz de encontro aos dedos ou aos objetos similares, e à água do gotejamento (gotas verticalmente de queda) não terá nenhum efeito prejudicial	Προστατεύεται από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12 mm και κάθετη πτώση σταγόνων νερού	Эффективно против перстов или подобных предметов, и воды капания (вертикально понижаясь падений) не имеет никакое вредное воздействие	Apsauga nuo kietų kūnų, didesnių nei 12 mm, ir vertikaliai krintančių vandens lašų	Chránený proti pevným telesám väčším ako 12 mm a vertikálne padajúcim kvapkám vody
IP 43	Protetto contro corpi solidi di dimensioni superiori a 1mm e caduta d'acqua a pioggia con angolo superiore a 60°	Effective against most wires, screws, etc and water falling as a spray at any angle up to 60° from the vertical shall have no harmful effect	Protégé contre les corps solides supérieurs à 1 mm, Protégé contre l'eau en pluie jusqu'à 60° de la verticale	Geschützt gegen feste Fremdkörper (Durchmesser ab 1,0 mm), Schutz gegen fallendes Sprühwasser bis 60° gegen die Senkrechte	Se coloca el equipamiento en su lugar de trabajo habitual, No debe entrar el agua nebulizada en un ángulo de hasta 60º a derecha e izquierda de la vertical	Eficaz de encontro á maioria fios, parafusos, etc. e de água cair como um pulverizador em todo o ângulo até 60° do vertical não terá nenhum efeito prejudicial	Προστατεύεται από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 1 mm και το νερό της βροχής που πέφτει υπό γωνία μεγαλύτερη από 60°	проводов, винтов, etc и воды падать как брызг на любом угле до 60° от вертикали не будет иметь никакое вредное воздействие	Apsaugotas nuo kietų kūnų, didesnių nei 1 mm, ir lietaus vandens, krintančio didesniu nei 60° kampu	Chránený proti pevným telesám väčším ako 1 mm a padajúcim dažďovým kvapkám pod uhlom väčším ako 60°.
IP 44	Indice di protezione: Apparecchio protetto contro la pioggia e spruzzi d'acqua (uso esterno). A prova di penetrazione di sonda Ø>1mm.	Protection index: Equipment protected against the rain and squirt water (outdoor use). Tested drill Ø>1mm.	Degre de protection: Appareil protégé contre la pluie et les éclats d'eau (utilisation a l'extérieur). Protégé contre la pénétration de sonde avec Ø>1mm.	Schutzgrad IP 44 = Fremdkörper (Ø>1mm) und Spritzwassergeschützt.	Índice de protección: aparato protegido contra la lluvia y las salpicaduras de agua (uso externo). A prueba de penetración de sonda Ø>1mm.	Índice de protecção: Aparelho protegido contra a chuva e borrifos de água (uso externo). A prova de penetração de sonda Ø>1mm.	Δείκτης προστασίας: Συσκευή που προστατεύεται από βροχή και πιτσίλισμα νερού (εξωτερική χρήση). Ανθεκτικό στη διείσδυση ανιχνευτή Ø>1mm.	Класс защиты: прибор защищен от дождя и брызг воды (для наружной установки). Аттестованный зонд 0>1мм.	Apsaugos indeksas: Prietaisas apsaugotas nuo lietaus ir vandens purslų (naudojimas lauke). Zondas įsiskverbimo bandymas Ø>1mm.	Index ochrany: Spotrebič je chránený proti dažďu a striekajúcej vode (použitie v exteriéri). Skúška penetráciou sondy Ø>1mm.
IP 54	Protetto contro la polvere, contro l'accesso con un filo e contro spruzzi da ogni direzione.	Complete protection against contact, almost full protection against dust, and protection against water splashing from any direction.	Protégé contre les poussières. Protégé contre les projections d'eau de toutes directions.	Geschützt gegen den Zugang mit einem Draht, Schutz gegen allseitiges Spritzwasser	protección contra contacto, la protección casi completa contra el polvo, y la protección contra el agua que salpica contra cualquier dirección	proteção de encontro ao contato, a proteção quase cheia de encontro à poeira, e a proteção de encontro à água que espirra de todo o sentido.	Προστατεύεται από σκόνη, από πρόσβαση με σύρμα και από πιτσιλίσματα από οποιαδήποτε κατεύθυνση.	Некоторое количество пыли может проникать внутрь, однако это не нарушает работу устройства. Полная защита от контакта. Защита от брызг, падающих в любом направлении.	Apsaugotas nuo dulkių, nuo prieigos su laidu ir nuo purslų bet kuria kryptimi.	Chránený proti prachu, proti vstupu s drôtom a proti striekajúcej vode zo všetkých smerov.
IP 65	Totalmente protetto contro la polvere e getti d'acqua.	No ingress of dust; complete protection against contact. Protected against splash water from any direction.	Totalement protégé contre les poussières.Protégé contre les jets d'eau de toutes directions à la lance.	Geschützt gegen den Zugang mit einem Draht.Schutz gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel	Protección fuerte contra polvo y Chorros de agua.	Nenhum ingresso da poeira; termine a proteção de encontro ao contato. Protegido de encontro à água do respingo de algum sentido.	Πλήρως προστατευμένο από σκόνη και πίδακες νερού.	Пыленепроницаемое. Защита от водяных струй с любого направления	Visiškai apsaugotas nuo dulkių ir vandens čiurkšlių.	Úplne chránený proti prachu a prúdom vody.